

### W tym numerze

- ▶ Szkoła z klasą \_\_\_\_\_ 4
- ▶ Z sesji \_\_\_\_\_ 2
- ▶ Przetargi \_\_\_\_\_ 2
- ▶ Nowe Przystanki \_\_\_\_\_ 5
- ▶ Dodatek Regionalisty

# Gminne Święto Edukacji

Tegoroczne gminne obchody Dnia Edukacji Narodowej odbyły się w 15 października br. Do udziału w uroczystości zaproszono wszystkich nauczycieli i pracowników gminnych placówek oświatowych, przedstawicieli władz gminy, radnych rady miejskiej, dyrektorów i kierowników instytucji współpracujących ze szkołami. Gospodarzami tegorocznego święta była dyrekcja oraz pracownicy Szkoły Podstawowej w Bychawie.

Witając wszystkich zgromadzonych – uroczystość otworzyła p. Małgorzata Tudrujek dyrektor Szkoły Podstawowej w Bychawie. Pan Burmistrz Andrzej Sobaszek skierował życzenia do wszystkich nauczycieli oraz osób pracujących w oświacie. Podziękował za wysiłek, zaangażowanie w pracę z dziećmi i młodzieżą, za przyczynianie się do licznych sukcesów odnoszonych na płaszczyźnie nauki i sportu przez uczniów z terenu naszej gminy. W swej wypowiedzi odniósł się również do konieczności stałego podejmowania działań zmierzających w kierunku zapewnienia jak najlepszych warunków lokalowych oraz wyposażenia dla naszych szkół.

Dzień Nauczyciela to najlepsza okazja do wręczenia nagród przyznanych przez burmistrza dla dyrektorów i nauczycieli pracujących w gminnych placówkach oświatowych.

Nagrody te przyznane są ze specjalnego funduszu wynagrodzeń. Mają charakter uznaniowy – przyznawane są dla nauczycieli za ich osiągnięcia dydaktyczno – wychowawcze. Z wnioskiem o przyznanie nagrody dla dyrektora szkoły występuje burmistrz, natomiast dla nauczycieli – dyrektor szkoły, rada rodziców, organizacje związkowe działające na terenie szkoły. Wnioski rozpatruje powołana komisja w której skład wchodzi: przedstawiciele Kuratorium Oświaty w Lublinie, przedstawiciele UM w Bychawie, przedstawiciele ZNP, Międzyszkolnej Komisji Zakładowej NSZZ „Solidarność” Pracowników Oświaty w Bychawie.

W tym roku nagrody burmistrza otrzymały: pani Małgorzata Tudrujek, – dyrektor SP w Bychawie, pani Krystyna Kurek – dyrektor SP w Bychawce oraz nauczycielki: Beata Kot – SP w Bychawce, Teresa Fijołek – SP w Bychawie, Joanna Podgórska – Gimnazjum Nr 1 w Bychawie, Alicja Dzwonowska – SP w Bychawie, Elżbieta Sobaszek – SP w Bychawie.

Szczególnie miłą chwilą pod-

czas uroczystości było wręczenie dyplomów nauczycielom, którzy jako pierwsi w gminie otrzymali tytuł nauczyciela dyplomowanego. Z tej okazji życzenia i gratulacje otrzymały: Alicja Rechul – wicedyrektor SP w Bychawie, Małgorzata Gąbka – nauczyciel SP w Bychawie, Bożena Szwałek – nauczyciel SP w Bychawie oraz

*dokończenie na str. 3*



Wręczenie nagród burmistrza wyróżnionym nauczycielom



Pierwsi w gminie nauczyciele dyplomowani (od lewej B. Toporowska, A. Rechul, M. Gąbka, B. Szwałek)



Wręczenie nagród burmistrza i dyrektora szkoły

### BURMISTRZ BYCHAWY GIMNAZJUM NR 1 w BYCHAWIE

zapraszają do wzięcia udziału  
w III Gminnym Biegu Niepodległościowym

który odbędzie się w dniu 11 listopada 2003 r.  
o godz. 11.15 w Bychawie

na dystansie 1400 m ulicami:

M.J. Piłsudskiego-Armii Krajowej-Partyzantów-  
M.J. Piłsudskiego

start i meta przed Pomnikiem Bohaterów Wojny 1920 roku

w kategoriach:

- uczniów szkół podstawowych (chłopcy i dziewczęta)
- uczniów gimnazjów (chłopcy i dziewczęta)
- kategoria otwarta - dla wszystkich chętnych (kobiety i mężczyźni)

ZGŁOSZENIA IMIENNE UCZESTNIKÓW BĘDĄ PRZYJIMOWANE PRZEZ ORGANIZATORÓW  
30 MINUT PRZED STARTEM W BYCHAWSKIM CENTRUM KULTURY

### BURMISTRZ BYCHAWY PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ W BYCHAWIE

SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ  
DO WZIĘCIA UDZIAŁU W  
GMINNYCH OBCHODACH  
ROCZNICY ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI

które odbędą się 11 listopada 2003 roku w Bychawie

Program uroczystości:

- 9.00 - zbiórka delegacji, pocztów sztandarowych i uczestników uroczystości na placu przed budynkiem Zespołu Szkół im. Ks. A. Kwiatkowskiego i uroczyste przejście do Kościoła Parafialnego w Bychawie
- 9.30 - Akademia Rocznicowa w wykonaniu uczniów ZSZ Nr 1 im. Mjr. Henryka Dobrzańskiego w Bychawie
- 10.00 - Msza Święta w intencji Ojczyzny
- 11.00 - Uroczysty przemarsz i złożenie wieńców pod Pomnikiem Bohaterów Wojny 1920 roku.
- 11.15 - 11.30 - III Gminny Bieg Niepodległościowy ulicami Bychawy
- 13.00 - 19.00 - I Turniej Piłki Siatkowej o Bychawską Podkowę - miejsce rozgrywek hala sportowa Gimnazjum Nr 1 w Bychawie przy ul. Szkolnej 8.

## Światowy Dzień Zdrowia Psychicznego

obchody w Bychawie

10 października obchodzony jest jako Światowy Dzień Zdrowia Psychicznego. Motywem przewodnim tegorocznych uroczystości było hasło „Zaburzenia emocjonalne i zachowania wśród dzieci i młodzieży”.

„Zdaniem Przewodniczącego Światowej Federacji Zdrowia Psychicznego wielu młodym ludziom z problemami emocjonalnymi nie poświęca się dostatecznej uwagi. Tegoroczne obchody miały zwrócić uwagę na problem diagnozowania, leczenia i zapobiegania emocjonalnym i behawioralnym zaburzeniom u dzieci i młodzieży. Program tegorocznych Światowych Dni Zdrowia Psychicznego zwracał również uwagę na możliwość udzielania skutecznej pomocy osobom dotkniętym problemami zdrowia psychicznego i ich rodzinom.”

Gminne Obchody Dnia Zdrowia Psychicznego zostały zorganizowane 16 października br,

w Bychawskim Centrum Kultury przez Środowiskowy Dom Samopomocy w Bychawie oraz Bychawskie Stowarzyszenie „Podkowa” na Rzecz Osób Niepełnosprawnych.

W uroczystości udział wzięli: Renata Chylińska – przedstawiciel Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego, dr Tadeusz Młynarczyk – prezes Regionalnej Koalicji na Rzecz Osób Niepełnosprawnych, Andrzej Sobaszek – Burmistrz Bychawy, pracownicy i uczestnicy Środowiskowego Domu Samopomocy w Lublinie, pracownicy i uczestnicy bychawskiego SDS-u oraz osoby z nim współpracujące, uczniowie Szkoły Podstawowej i Gimnazjum Nr 1 w Bychawie. O sytuacji osób z niepełnosprawnością umysłową oraz problemach z jakimi najczęściej się

*dokończenie na str. 3*



Teatr młodzieżowy „Odmieniec” (BCK)  
serdecznie zaprasza chętną młodzież na próby  
we wtorki w godz. 17<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> i piątki w godz. 18<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>.

## Z SESJI RADY MIEJSKIEJ

W dniu 30 października 2003 r. podczas obrad XIV sesji Rada Miejska podjęła następujące uchwały:

1) w sprawie stwierdzenia wyboru ławników Sądu Rejonowego w Lublinie

**Na ławników do Sądu Rejonowego w Lublinie wybrane zostały następujące osoby:**

Sylwester Krusiński  
Julian Kwiatkowski  
Agnieszka Chemperek  
Anna Tudrujek  
Wiesława Lipińska  
Jolanta Madej

**Na ławników do Sądu Rejonowego w Lublinie do orzekania w sprawach z zakresu prawa pracy i ubezpieczeń społecznych wybrane zostały osoby:**

Jolanta Cajzer  
Krystyna Dziaduch  
Danuta Giza  
Andrzej Kucharski  
Marzena Żak

2) w sprawie określenia czasu pracy placówek handlu detalicznego, zakładów gastronomicznych i usłu-

gowych działających na terenie gminy Bychawa,

a) placówki handlu artykułami spożywczymi 6,00 -22,00  
b) placówki handlu artykułami spożywczo-przemysłowymi 8,00 -22,00

c) placówki handlu artykułami przemysłowymi 8,00 -20,00  
d) zakłady usługowe 8,00 -20,00

e) zakłady gastronomiczne 8,00 -24,00

f) „ogródki letnie” 8,00 -22,00

g) stacje paliw prowadzące sprzedaż art. spożywczych, spożywczo-przemysłowych lub przemysłowych 6,00-22,00,

*dopuszcza się całodobową pracę tych placówek*

3) w sprawie uchwalenia statutu Osiedla Nr 1

4) w sprawie uchwalenia statutu Osiedla Nr 2

5) w sprawie zaciągnięcia pożyczki

długoterminowej. Rada wyraziła zgodę na zaciągnięcie pożyczki długoterminowej w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Lublinie w wysokości 100.000 zł z przeznaczeniem na zakup pojemników na odpady.

6) w sprawie zmian budżetu gminy na rok 2003,

### Uwaga rolnicy składanie wniosków o wydanie kolczyków dla bydła do 31 grudnia

Urząd Miejski Bychawie uprzejmie informuje, że z dniem 1 października 2003 roku wszedł w życie § 3 rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 30 lipca 2002 r. w sprawie oznakowania bydła, paszportów bydła, prowadzenia rejestru bydła i księgi rejestracji stada bydła (Dz. U. Nr 131, poz. 1114 z 2002 r.).

Przepis ten stanowi:  
„§ 3.1. Agencja wydaje kolczyki na wniosek posiadacza bydła, składany w miejscu wyznaczonym przez Agencję i podany w sposób zwyczajowo przyjęty w danym powiecie, zwanym dalej „miejscem składania wniosków”.

2. Wniosek o wydanie kolczyków składa się raz w roku, w okresie od dnia 1 października do dnia 31 grudnia.

3. Wniosek o wydanie kolczyków składa się na formularzu udostępnionym przez Agencję, którego wzór określa załącznik nr 2 do rozporządzenia.

4. W uzasadnionych przypadkach, a w szczególności w przypadku wprowadzenia zwierząt z zagranicy, posiadacz bydła może złożyć kolejny wniosek i w innym okresie niż określony w ust. 2”.

Tak więc Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Biuro Powiatowe w Lublinie z siedzibą w Elżówce k/Lublina 65 (Blok C teren Lubelskiego Rynku Hurtowego) wydaje kolczyki na wniosek posiadacza bydła składany na formularzu udostępnionym przez Agencję.

W przypadku, gdy rolnicy zgłaszają się do Biura Powiatowego z chęcią otrzymania kolczyków Biuro Powiatowe będzie wydawać posiadaczom bydła wnioski o wydanie kolczyków oraz je przyjmować.

Aby ułatwić rolnikom dostęp do wniosków druki dostarczone przez Agencję będą udostępniane rolnikom w Urzędzie Miejskim w Bychawie – w Punkcie Obsługi Interesantów. Natomiast przyjmowaniem wniosków i wydawaniem kolczyków zajmować się będzie – jak wyżej wspomniano – Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa Biuro Powiatowe w Lublinie.

GPK

## UWAGA – WYMIEN DOWÓD

Już wkrótce nowe dowody osobiste – zielone książeczki, które mamy od kilkudziesięciu lat – utracą swoją ważność. Ustawa z 12 września 2002 roku wprowadza obowiązek wymiany wszystkich dowodów osobistych przed dniem 1 stycznia 2001 roku. Ogólnopolski Program Wymiany Dowodów Osobistych odbywać się będzie zgodnie z poniższym harmonogramem:

| Rok wydania | Rok wymiany |
|-------------|-------------|
| 1962-1972   | 2003        |
| 1973-1980   | 2004        |
| 1981-1991   | 2005        |
| 1992-1995   | 2006        |
| 1996-2000   | 2007        |

– Do końca 2003 roku wymianie podlegać będą wszystkie dowody osobiste wydane przed 1 stycznia 1973 roku. Oznacza to, że w kolejkach do urzędu stanie 5.000.000 Polaków. Szanuj swój czas i wymień swój dowód już teraz, a ominą Cię długie kolejki pod koniec roku.

– Nikt nie będzie mógł podważyć Twojej wiarygodności oraz prawdziwości Twojego dowodu. Nowy dokument spełnia bowiem najbardziej rygorystyczne wymogi bezpieczeństwa i skutecznie „broni się” przed sfałszowaniem. Posiada kilkadziesiąt zabezpieczeń na najwyższym światowym poziomie. Dodatkowym atutem jest jego odporność na wszelkiego rodzaju uszkodzenia mechaniczne – jest nieflamliwy, wodoodporny i niepalny.

– W celu wymiany dokumentu tożsamości należy złożyć w urzędzie gminy wniosek wraz z dwiema aktualnymi fotografiami oraz dowodem opłaty za wydanie dowodu osobistego w wysokości 30,00 zł.

– Zdjęcia do dowodu muszą być wyraźne, twarz powinna być równomiernie oświetlona. Fotografowana osoba powinna być ustawiona w taki sposób, aby widoczny był jej lewy półprofil i lewe ucho, nie może mieć nakrycia głowy ani okularów z ciemnymi szklami.

– Podczas składania wniosku należy w obecności urzędnika podpisać się na przygotowanym przez niego formularzu. Ten podpis zostanie przeniesiony na awers naszego dowodu, stając się jednym z elementów gwarantujących autentyczność dokumentu.

– Przy odbiorze nowego dokumentu poprzedni jest nieważny i zwracany właścicielowi.

– Dowód zachowuje ważność przez 10 lat od daty wydania, jeśli nie zostanie w tym czasie uszkodzony, a dane w nim zawarte nie ulegną żadnej zmianie. Jedynie osoby, które w chwili składania wniosku ukończyły 65 rok życia mogą wystąpić z prośbą o wydanie dowodu ważnego na czas nieokreślony.

## KOMUNIKAT LUBELSKIEGO WOJEWÓDZKIEGO LEKARZA WETERYNARI

Na podstawie §5 rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 30 grudnia 2002 r. w sprawie przeprowadzania ochronnych szczepień lisów wolno żyjących przeciwko wściekliźnie (Dz. U. Nr 8 poz. 100) na terenie województwa lubelskiego w dniach 5- 8 listopada 2003 roku zostanie przeprowadzona akcja szczepienia przeciwko wściekliźnie lisów wolnożyjących metodą doustną

Szczepionka będzie zrzucana z samolotu w ilości 20 dawek na 1 km<sup>2</sup>. Zrzuty obejmą kompleksy leśne, pola, łąki z pominięciem terenów zabudowanych.

Dawkę szczepionki stanowi pakiet w postaci kostki o wymiarach 4,5cm x 4,5cm x 1,0cm, koloru zielono – brązowego o intensywnym zapachu rybnym.

Osoba mająca kontakt ze szczepionką powinna niezwłocznie zgłosić się do lekarza medycyny.

Każdy kontakt zwierząt domowych ze szczepionką należy zgłosić do lekarza weterynarii.

Na terenach objętych szczepieniem w okresie 14 dni od daty wyłożenia szczepionki nie wolno organizować polowań.

Psy należy trzymać na uwięzi a kota w zamknięciu.

**NIE WOLNO DOTYKAĆ SZCZEPIONKI!!!**

*dr n. wet. Jan Sławomirski*

*Wojewódzki Lekarz Weterynarii*

Bychawa, 2003-10-24

### OGŁOSZENIE O PRZETARGU Burmistrz Bychawy

ogłasza przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości zabudowanej położonej w Bychawie przy ul. A. Mickiewicza, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działki:

**Nr 543/1 o powierzchni 3298 m<sup>2</sup> i Nr 543/4 o powierzchni 715 m<sup>2</sup>.**

Dane dotyczące nieruchomości oraz warunki przetargu:

1. Dla nieruchomości tej Sąd Rejonowy w Lublinie X Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi księgę wieczystą KW Nr 105138.

Działka Nr 543/1 zabudowana jest dwoma budynkami gospodarczymi (budynkiem byłej stajni i wiaty), natomiast działka Nr 543/4 zabudowana jest dwoma budynkami garażowymi.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 112 592,00 zł /słownie złotych: sto dwanaście tysięcy pięćset dziewięćdziesiąt dwa/, w tym:

- cena gruntu - 63 770,00 zł,  
- cena budynków - 48 822,00 zł.

Kwota postąpienia wynosi 2 260,00 zł /słownie złotych: dwa tysiące odwieście sześćdziesiąt/.

2. Wyżej opisana nieruchomość w planie zagospodarowania przestrzennego miasta Bychawy przeznaczona jest pod usługi publiczne i komercyjne - symbol planu 95UC.

3. Nieruchomość stanowiąca przedmiot przetargu nie jest obciążona ograniczonymi prawami rzeczowymi i nie ma przeszkód prawnych w rozporządzeniu nią.

Nie zgłoszono wniosków o pierwszeństwo w nabyciu nieruchomości w ustawowym terminie.

4. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie gotówką wadium w wysokości 11 000,00 zł /słownie złotych: jedenaście tysięcy/ na konto Urzędu Miejskiego w Bychawie Nr 10701340-475-2321-01303 Bank PEKAO S.A. I Oddział w Bychawie w terminie do dnia 10 listopada 2003r.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zaliczone zostanie na poczet ceny nabycia nieruchomości.

Wadium nie podlega zwrotowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał, od zawarcia umowy w wyznaczonym terminie.

5. Przetarg odbędzie się dnia 14 listopada 2003 r. o godz. 10<sup>00</sup> w budynku Urzędu Miejskiego w Bychawie ul. Partyzantów 1 - pokój P1 (parter).

Burmistrz Bychawy zastrzega sobie prawo odwołania przetargu w formie właściwej dla jego ogłoszenia.

6. Dodatkowych informacji o nieruchomości będącej przedmiotem przetargu udzielają pracownicy Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej Urzędu Miejskiego w Bychawie ul. Partyzantów 1 pokój Nr 9 lub pod numerem telefonu 5660004 wewn. 21, gdzie można również zapoznać się z regulaminem przetargu.

# Bychawskie Centrum Informacji

**W Bychawie po 15 grudnia br. rozpocznie działalność Gminne Centrum Informacji. Będzie się ono zajmować głównie problematyką bezrobocia i rynku pracy. Będzie to jedna z pierwszych tego typu placówek w powiecie lubelskim.**

Centrum zostanie utworzone głównie dzięki środkom finansowym pochodzącym z grantu Ministerstwa Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej w ramach Programu Aktywizacji Zawodowej Absolwentów „Pierwsza Praca”. Centrum ma wyrównać dysproporcje w dostępie do nowych technologii oraz wszechstronnej wiedzy i informacji z naciskiem na zagadnienia związane z rynkiem pracy, a także podejmowania i prowadzenia działalności gospodarczej. Z GCI korzystać

powinni przede wszystkim bezrobotni absolwenci z oraz uczniowie kończący edukację i wchodzący na rynek pracy.

Oprócz spraw ściśle związanych z bezrobociem i rynkiem pracy Centrum działać będzie także na innych płaszczyznach. W siedzibie GCI mieścić się będzie punkt informacji na temat Unii Europejskiej oraz punkt informacyjny na temat pozyskania środków pomocowych dla rolników z terenu Gminy Bychawa. Osoby poszukujące pracy lub chcące założyć własną działalność gospodarczą, w BCI będą mogły skorzystać z pomocy przeszkolonej osoby oraz dostępu do internetu.

Gminne Centrum Informacji będzie czynne przez siedem dni w tygodniu.

A. K

Bychawa, 2003-10-24

### OGŁOSZENIE O PRZETARGU Burmistrz Bychawy

ogłasza przetarg ustny nieograniczony na oddanie w dzierżawę na czas nieoznaczony nieruchomości, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka Nr 616, położonej w miejscowości Gałęzów.

Dane dotyczące nieruchomości oraz warunki przetargów:

1. Przedmiotem przetargu jest dzierżawa nieruchomości, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka Nr 616 o powierzchni 1,09 ha (R IIIa – 0,22 ha, R IIIb – 0,06 ha, R IVa – 0,11 ha, R IVb – 0,32 ha, Ps IV – 0,38 ha), położonej w miejscowości Gałęzów.

Własność powyższej nieruchomości na rzecz Gminy Bychawa uregulowana jest w księdze wieczystej KW Nr 169893, prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Lublinie X Wydział Ksiąg Wieczystych. Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego gminy Bychawy nieruchomość przeznaczona jest pod zieleni cmentarną. Czasowo działkę wydzierżawia się z przeznaczeniem pod uprawy rolne.

Wywoławcza wysokość rocznego czynszu dzierżawnego: – 50,00 zł (słownie złotych: pięćdziesiąt) Kwota postąpienia: – 5,00 zł.

Czynsz z tytułu dzierżawy płatny będzie z góry do 31 marca każdego roku, za wyjątkiem 2003 r., w którym wysokość czynszu dzierżawnego zostanie określona proporcjonalnie do okresu dzierżawy w tym roku i płatny on będzie w terminie 1 miesiąca od dnia zawarcia umowy dzierżawy.

2. Nieruchomość nie jest obciążona ograniczonymi prawami rzeczowymi i nie ma przeszkód prawnych w rozporządzeniu nią.

3. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie gotówką wadium w wysokości 50,00 zł na konto Urzędu Miejskiego w Bychawie Nr 10701340-475-2321-01303 Bank PEKAO S. A. I Oddział w Bychawie lub w kasie Urzędu najpóźniej do godz. 10<sup>00</sup> w dniu przetargu.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zwraca się niezwłocznie po zawarciu umowy dzierżawy.

Wadium nie podlega zwrotowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał, od zawarcia umowy dzierżawy w wyznaczonym terminie.

4. Przetarg odbędzie się w dniu 14 listopada 2003 r. o godz. 10<sup>00</sup> w budynku Urzędu Miejskiego w Bychawie ul. Partyzantów 1 – pokój Nr P3 (parter).

Burmistrz Bychawy zastrzega sobie prawo odwołania przetargu w formie właściwej dla jego ogłoszenia.

Burmistrz Bychawy zastrzega sobie możliwość zamknięcia przetargu bez wyboru oferty. Dodatkowych informacji o nieruchomości będącej przedmiotem przetargu udzielają pracownicy Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej Urzędu Miejskiego w Bychawie ul. Partyzantów 1 pokój Nr 9 lub pod numerem telefonu 5660004 wewn. 21, gdzie można również zapoznać się z regulaminem przetargu.

Osoby zainteresowane wydzierżawieniem nieruchomości powinny się zapoznać z jej granicami i w dniu przetargu złożyć Przewodniczącemu Komisji Przetargowej stosowne oświadczenie.

Bychawa, 2003-10-24

### OGŁOSZENIE O PRZETARGU Burmistrz Bychawy

ogłasza przetarg ustny nieograniczony na oddanie w najem na czas nieoznaczony działki Nr 50/2 o pow. 1616 m<sup>2</sup>, położonej w Bychawie przy ul. M. Pileckiego, zabudowanej budynkiem gospodarczym.

Dane dotyczące nieruchomości oraz warunki przetargu:

1. Przedmiotem przetargu jest najem części nieruchomości zabudowanej budynkiem gospodarczym, oznaczonej w ewidencji gruntów jako działka Nr 50/2 o powierzchni 1616 m<sup>2</sup>, położonej w Bychawie przy ul. M. J. Piłsudskiego.

Własność powyższej nieruchomości na rzecz Gminy Bychawa uregulowana jest w księdze wieczystej KW Nr 113868 prowadzonej przez Sąd Rejonowy w Lublinie X Wydział Ksiąg Wieczystych. Nieruchomość w planie zagospodarowania przestrzennego miasta Bychawy przeznaczona jest w części pod usługi turystyki i w części po poszerzeniu ulicy M. Pileckiego. Budynek oddaje się w najem z przeznaczeniem na magazyn składowy.

Wywoławcza wysokość miesięcznego czynszu najmu: – 50,00 zł (słownie złotych: pięćdziesiąt)

Kwota postąpienia: – 5,00 zł

Czynsz z tytułu najmu płatny będzie z góry do dnia 10 każdego miesiąca.

Najemcę obciążają koszty napraw związanych ze zwykłym korzystaniem z nieruchomości.

2. Nieruchomość nie jest obciążona ograniczonymi prawami rzeczowymi i nie ma przeszkód prawnych w rozporządzeniu nią.

3. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie gotówką wadium w wysokości 50,00 zł na konto Urzędu Miejskiego w Bychawie Nr 10701340-475-2321-01303 Bank PEKAO S. A. I Oddział w Bychawie lub w kasie Urzędu najpóźniej do godz. 10<sup>00</sup> w dniu przetargu.

Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zwraca się niezwłocznie po zawarciu umowy najmu.

Wadium nie podlega zwrotowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał, od zawarcia umowy najmu w wyznaczonym terminie.

4. Przetarg odbędzie się w dniu 14 listopada 2003 r. o godz. 11<sup>00</sup> w budynku Urzędu Miejskiego w Bychawie ul. Partyzantów 1 – pokój P3 (parter).

Burmistrz Bychawy zastrzega sobie prawo odwołania przetargu w formie właściwej dla jego ogłoszenia.

Burmistrz Bychawy zastrzega sobie możliwość zamknięcia przetargu bez wyboru oferty. Dodatkowych informacji o nieruchomości będącej przedmiotem przetargu udzielają pracownicy Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Komunalnej Urzędu Miejskiego w Bychawie ul. Partyzantów 1 pokój Nr 9 lub pod numerem telefonu 5660004 wewn. 21, gdzie można również zapoznać się z regulaminem przetargu.

## Sprawozdanie z XXI Ogólnopolskich Dni Pszczelarza III Europejskich Spotkań Pszczelarzy w Pszczelej Woli i II Międzynarodowych Targów Pszczelarskich „Api Expo 2003” w Lublinie

„Lecz Bóg i teraz łaskaw dla nas  
przebież

I dla pociechy, dla życia ośłody,  
Garsć dzielnych ludzi zostawił  
na świecie,

Co garną z niw polskie miody...»

Maria Konopnicka

Jesień to czas odpoczynku dla  
pszczelarzy. Prawie każda pasieka jest

już przygotowana do zimy, a miłośnicy królewskich owadów mają czas na wymianę doświadczeń, poznanie nowoczesnego sprzętu do prowadzenia pasiek, pogłębianie wiedzy, udział w konferencjach naukowych, zakupy i rozrywkę. W dniach 19-21 września 2003 r. odbyły się na ziemi lubelskiej w Pszczelej Woli XXI Ogólnopolskie Spotkania Pszczelarzy i III Europejskie Spotkania Pszczelarzy. Zespół Szkół Rolniczych CKP gościł więc ogromną rzeszę zawodowych pszczelarzy,

hodowców pszczół, miłośników pszczelarstwa, przyjaciół szkoły i absolwentów.

Wśród zaproszonych gości znaleźli się przedstawiciele lokalnych władz na czele ze Starostą Powiatu Lubelskiego – Pawłem Pikulą, Wójtem gminy Strzyżewice – Janem Dąbrowskim, Wójtem gminy Rejowiec – Tadeuszem Górskim, Wicewojewodą Lubelskim – Barbarą Sikorą, Wiceprzewodniczącym Rady Miejskiej w Lublinie – Zbigniewem Wojcie-

chowskim. Rangę spotkania podniosła obecność Prezesa Polskiego Związku Pszczelarskiego – Tadeusza Sabata. Obecny był także Prezes Spółdzielni „Apis” w Lublinie – Mieczysław Janik, Dyrektor Zakładu Pszczelnictwa w Puławach- Wojciech Skowronek, Prezydent Austriackiego Związku Pszczelarskiego – Josef Ulz, Prezydent Związku Pszczelarzy ze Lwowa- Mikołaj Gribok, Wiceprezydent Związku Pszczelarskiego z Litwy Sigitas Uselis, zastępca Głównego Inspektora Jakości Handlowej Artykułów Rolno Spożywczych z Warszawy – Artur Siedlarek, zastępca Lubelskiego Wojewódzkiego Inspektora Jakości Handlowej Artykułów Rolno – Spożywczych – Zdzisław Wypych, przedstawiciel ODR w Końskowoli – Stanisław Różański, radny Sejmiku Wojewódzkiego Mirosław Grzęda, dyrektor wydawnictwa „Litwa” – doc. dr Wytautas Salinka, Wójt gminy Pszczółka (woj. pomorskie) – Hanna Brejwo, sekretarz TVP Lublin – Bogdan Czermiński. Swoją obecnością zaszczytli nas też nauczyciele ze Szkoły Rolnictwa Alpejskiego w Raumberg – Titus Hagspiel Othmar Breitenbaumer oraz Berta i Ludwig Pils – przyjaciele szkoły.

Uroczyste rozpoczęcie zjazdu poprzedzone było połową Mszą Świętą, którą odprawił ks. kanonik T. Pawlas – proboszcz parafii w Zabiej Woli oraz ks. E. Marciniak – sekretarz Komisji Rolnej Episkopatu Polski. Eucharystię śpiewem i muzyką uświetnił występ Dziecięcej Orkiestry Dętej ze Szkoły Podstawowej w Kiełczewicach i chór młodzieży z Zabiej Woli.

W dniu otwarcia XXI Ogólnopolskich Dni Pszczelarza Pani Dyrektor ZSR CKP Teresa Chwała przywitała zaproszonych gości w tym szczególnie zakątku Polski, jakim jest Pszczela Wola oraz skierowała słowo do wszystkich zebranych. W swoim wystąpieniu Pani Dyrektor zaznaczyła, że Pszczelowski ośrodek to miejsce wyjątkowe dla pszczelarzy. Istnieje tu bowiem od ponad 50 lat jedynie w Polsce i Europie Technikum Pszczelarskie. To właśnie w Pszczelej Woli wszyscy miłośnicy pszczół zdobywają odpowiednie wykształcenie, uczą się jak dbać i prowadzić pasiekę. Razem z zawodowymi pszczelarzami, którzy przyjechali do nas na swoje święto troszczymy się o powiększanie grona sympatyków i miłośników tego cennego rzemiosła. Zachęcamy wszystkich do pogłębiania wiedzy o pszczelarstwie, propagujemy kosmetyki i lekarstwa wykonane na bazie miodów i produktów pszczelich. „Jeśli lubi się przyrodę i rozumie jej piękno, nie mogą pszczoły nie oczarować...” – zaznaczyła Pani Dyrektor.

Część oficjalną zakończyło wystąpienie Prezesa Zarządu Polskiego Związku Pszczelarskiego Tadeusza Sabata, który gorąco przywitał w Pszczelej Woli wszystkich gości i zawodowych pszczelarzy. Po uroczystym wręczeniu dyplomów mistrzowskich i odznaczeń – wszystkim zwiędającym wystawy czas umilał Zespół Pieśni i Tańca im. W. Kaniorowej.

W drugim dniu trwania Zjazdu Pszczelarzy na Pszczelowski szenie odbyły się występy i koncerty zespołów szkolnych. Spiewem, muzyką i tańcem czarował nas Zespół Pieśni i Tańca z ZSR w Kluczkowicach, Zespół Taneczny ze Szkoły Podstawowej w Rechcie, Zespół Taneczny ze Szkoły Podstawowej w Zabiej Woli, Zespół Pieśni i Tańca ze Szkoły Podstawowej w Bystrzycy Starej, Zespół Muzyczny ze Szkoły Podstawowej w Osmolicach Zespół Taneczny ze Szkoły Podstawowej w Bychawce, Chór z Ukrainy, Orkiestra Dęta z Liceum Ogólnokształcącego w Bychawie, Zespół Pieśni i Tańca z LDK w Lubartowie, Zespół Taneczny ze Szkoły Podstawowej w Tuszowie, Zespół Tańca Towarzystwa „Gamza”, Zespół Pieśni i Tańca Akademii Rolniczej w Lublinie oraz Dziecięca Orkiestra Dęta ze Szkoły Podstawowej w Kiełczewicach.

W tym czasie na stoiskach wystawców trwała degustacja, sprzedaż miodów i przetworów powstałych na bazie produktów pszczelich. W bieżącym roku zaprezentowano zwiędającym szeroką gamę miodów dobrej jakości. Smakosze docenili nie tylko wartości smakowe, ale też zdrowotne produktów pszczelich. Wśród wy-

stawców można było spotkać pszczelarzy, przetwórców miodu, związki i instytucje pszczelarskie. Firmy oferowały bogaty asortyment tradycyjnych odmian miodu, sprzęt pszczelarski, świece z naturalnego wosku pszczelego, kosmetyki na bazie wosku pszczelego i miodu oraz nowości na rynku polskim kremowane miody pszczele. Zainteresowani rzemiosłem pszczelarskim mogli zaopatrzyć się w ciekawe publikacje pszczelarskie i sprzęt niezbędny do prowadzenia pasiek. Wśród pszczelarzy dużym zainteresowaniem cieszyły się pokazy nowoczesnej sztuki pszczelarskiej.

W godzinach od 14:00 do 17:00 na obiektach ZSR CKP odbyło się sympozjum naukowe poświęcone „Jakości miodu”. Udział w konferencji wzięło około 800 pszczelarzy. Swoje referaty zaprezentowali:

– Jos Guth, dr Krystyna Pohorecka, Josef Ulz.

Dr Marek Chmielewski (AR w Lublinie Wydział Weterynarii) uczestniczył w konferencji jako konsultant i tłumacz. Pierwszy wystąpił Jos Guth – pszczelarz i uznany hodowca matek pszczelich z Luksemburga. Wygłosił wykłady: „Przez właściwą gospodarkę pasieczną do lepszych osiągnięć”, „Hodowla matek pszczelich drogą do sukcesu”, „Bezpieczne zwalczanie warrozy”.

Pierwszy z referatów dotyczył prowadzenia gospodarki pasiecznej w celu uzyskania wysokich wyników produkcyjnych. Wskazówki udzielone przez referenta spotkały się z dużym zainteresowaniem słuchaczy. Pytano głównie o optymalny sposób wykorzystania możliwości produkcyjnych pszczół.

W drugim wykładzie przedstawiono kryteria dotyczące hodowli matek pszczelich. Jako długoletni hodowca – Jos Guth – zaprezentował swoje własne metody pracy hodowlanej, opierając się na wieloletnim doświadczeniu. Padały pytania głównie o zalety hodowli pszczoły Bucfast w związku z tym, że w Polsce utrzymywanie jej nie przynosi równie wysokich rezultatów.

Trzeci referat dotyczył bardzo ważnego obecnie tematu dla pszczelarzy. Jos Guth mówił o sprawdzonych sposobach walki z warrozą, które stosuje w swojej pasiece. Warroza jest chorobą, z którą borykają się pszczelarze na całym świecie. Wykład wywołał dyskusję na temat metod zwalczania tego roztocza, które są jednocześnie skuteczne i bezpieczne dla produktów pszczelich.

Dr Krystyna Pohorecka z Instytutu Sadownictwa i Kwiaciarstwa w Puławach wygłosiła referat na temat: „Zdrowotna jakość miodu jako środka spożywczego, pochodzenia zwierzęcego”. Wykład w głównej mierze dotyczył przepisów prawnych normujących produkcję miodu i innych produktów pszczelich dobrej jakości.

Prezes Austriackiego Związku Pszczelarskiego Josef Ulz podjął w swoim referacie zagadnienia dotyczące pszczelarstwa w Unii Europejskiej. Przedstawił pszczelarzom wymagania stawiane przez UE oraz mówił o konieczności dostosowania pasiek do tych standardów.

Po zakończeniu sympozjum naukowego wśród słuchaczy rozgorzała dyskusja: Czy polskie pszczelarstwo jest w stanie sprostać wymaganiom stawianym przez Unię? Czy znajdują się tacy, którzy podejmą to wyzwanie? W trzecim dniu trwania XXI Ogólnopolskich Dni Pszczelarza muzyką i tańcem bawił nas Zespół Pieśni i Tańca „Apis” z ZSR CKP w Pszczelej Woli, Dziecięcy Zespół z Gminnego Domu Kultury w Piotrowicach i Zespół z Filharmonii w Lublinie.

„Żal było wyjeżdżać...” mówili pszczelarze. Dla nich to święto to okazja do wspólnych spotkań, rozmów, wymiany doświadczeń. Chcieliby, aby ten czas trwał i trwał... Oficjalnego podsumowania i zamknięcia Zjazdu Pszczelarzy dokonała Pani Dyrektor ZSR CKP Teresa Chwała. XXI Ogólnopolskie Dni Pszczelarza przeszły do historii...

W tych samych dniach (19-21. 09. 2003 r.) w Lublinie odbyła się kolejna edycja Międzynarodowych Targów Pszczelarskich „Api Expo 2003”.

# Gminne Święto Edukacji

dokończenie ze str. 1

p. Bożena Toporowska – wicedyrektor Gimnazjum Nr 1 w Bychawie.

Diękując za szczególne zaangażowanie w prace z uczniami w ubiegłym roku szkolnym dyrektorzy poszczególnych szkół wręczyli nagrody wyróżnionym przez siebie nauczycielom.

Część artystyczną – koncert dedykowany nauczycielom – rozpoczęli uczniowie VI klasy SP w Bychawie, którzy w piosenkach i wierszach „nie oszczędzili” żadnego z nauczycieli – specjalistów od poszczególnych przedmiotów.

W dalszej części koncertu wystąpiły zespoły działające w Bychawskim Centrum Kultury: kapela i zespół taneczny „Podkowiacy” oraz Zespół „Kogel Mogel”.

Uroczystość zakończyła się wspólnym późnym obiadem, który został podany w niedawno oddanej do użytku, wyremontowanej i odnowionej stołówce w SP w Bychawie.

red.



Dyrektorzy wręczają nagrody wyróżnionym przez siebie nauczycielom



Część artystyczna w wykonaniu uczniów SP w Bychawie



Zespół Tańca Ludowego z Gimnazjum Nr 1

## Światowy Dzień Zdrowia Psychicznego

dokończenie ze str. 1

oni stykają, w swoich wystąpieniach mówili p. Tadeusz Młynarczyk dr psychatrii oraz p. Danuta Adamek – kierownik ŚDS-u w Bychawie.

W programie imprezy, która miała charakter integracyjny, przewidziano również interesującą część artystyczną. Wystąpiła gościnnie grupa teatralna „Przebudzenie” z SDS-u w Lublinie z widowiskiem lalkowym pt. „Janko Muzykant” na podstawie noweli H. Sienkiewicza. Wystąpili również uczestnicy bychawskiego ŚDS-u; tradycyjnie muzycy z zespołu ASTER oraz grupa teatralna „Promienie” z humorystycznym przedstawieniem „Dama na wieży”.

Na zakończenie obchodów została otwarta wystawa prac plastycznych i rękodzielniczych uczestników ŚDS-u w Bychawie.

Wystawione prace można jeszcze oglądać w Bibliotece Publicznej w Bychawskim Centrum Kultury.

M. T



Grupa teatralna „Przebudzenie”

dokończenie na str. 4

# „Szkoła z klasą”

– czyli zmagania SP w Zarzawie

**W każdej szkole są klasy, ale czy każda szkoła ma „klasę”?**

Postanowiliśmy postawić czoło wyzwaniu, które przedstawiła „Gazeta Wyborcza” zapraszając w czerwcu 2002 r. do uczestnictwa w akcji „Szkoła z klasą” wszystkie szkoły podstawowe i gimnazjalne w Polsce. O tym jak wyglądała realizacja tego zadania w naszej placówce pragnę napisać kilka słów.

Może na początek trochę statystyki. ... Zgłosiło się 4500 szkół, z czego 3 700 wytrwało do końca w trudnym programie wymagającym sprawności merytorycznej i internetowej” (cyt. Gazeta Wyborcza). Realizacja zadań trwała cały rok szkolny 2002/2003. Byliśmy w gminie Bychawa jedyną szkołą, która przystąpiła do akcji. W powiecie lubelskim chęć udziału wykazało 13 szkół w tym tylko 7 podstawowych. Uczestnictwo polegało na wyborze spośród 6 zasad (w każdej po 5 zadań) po 1 zadaniu, inaczej spośród 30 zadań należało wybrać 6 – każde z innej dziedziny. Z realizacji dwóch pierwszych zadań należało przesłać szczegółowe sprawozdanie do 15 grudnia 2002 r., z dwóch następnych do 15 marca, a kolejne dwa do 31 maja 2003 r.

## Inspiracja ..... planowanie.....

Już w czerwcu 2002 r. na posiedzeniu Rady Pedagogicznej przedstawiłam propozycję przystąpienia naszej szkoły do ogólnopolskiej akcji „Szkoła z klasą”. Wyjaśniłam wstępnie założenia, cele i sposób realizacji. Zdawałam sobie sprawę, że będzie to wymagało podjęcia wielu dodatkowych prac, zaangażowania zarówno mojego jak i ze strony nauczycieli, uczniów i rodziców, dlatego też decyzję o przystąpieniu podjęliśmy dopiero po głosowaniu. Wynik głosowania był jednogłówny - wszyscy „za”. Jeszcze w czerwcu przeprowadziliśmy ankietę „Jaka jest nasza szkoła” wśród uczniów i nauczycieli. Wśród rodziców została ona przeprowadzona na początku września 2003 r. Następnym krokiem było dokonanie analizy ankiet. Kluczową decyzją był wybór zadań dlatego od początku września, biorąc pod uwagę wyniki ankiet zastanawialiśmy się nad ich wyborem. Przyjmując za zasadę, że pracujemy nad słabszymi stronami szkoły „w oczach zainteresowanych”, lub takimi, które są bardzo ważne dla procesu dydaktyczno-wychowawczego i są zgodne z programem rozwoju i planem mierzenia jakości pracy. Ostatecznie wybraliśmy następujące zadania;

1. Sprawdzimy, czego nauczyliśmy.
2. Poinformujemy jak oceniamy
3. Co się dzieje w świecie?
4. Projekty zespołowe
5. Rodzice bliżej szkoły
6. Dostępny komputer i Internet

## ..... a potem działania.

Wiedzieliśmy już, co myślimy o szkole rodzice, uczniowie, nauczyciele, wybraliśmy zadania do realizacji, zatem kolejnym krokiem było powołanie przeze mnie zespołów odpowiedzialnych za przygotowanie sprawozdania,

koordynację zadania, współpracę wszystkich nauczycieli w realizacji danego zadania i wspólne ustalenia terminu, kolejności realizowania zadań, pisania sprawozdania i jego wysyłania, (które wbrew pozorom trwało również od 1 do 3 godzin – mam na myśli proces przesyłania informacji).

Ponieważ prawie każdy nauczyciel był odpowiedzialny za dwa zadania, a uczestniczył we wszystkich lub w większości ja również byłam osobą współodpowiedzialną za realizację zadań: „Sprawdzimy, czego nauczyliśmy” i „Co się dzieje w świecie?”. Zanim jednak przystąpiłam do planowania działania, jego realizacji i pisania sprawozdań razem z zespołem, należało wcześniej dokonać prezentacji szkoły. W październiku sformułowałam treść wizytówki szkolnej dotyczącej następujących zagadnień;

- ✓ Nasza szkoła w liczbach,
- ✓ Czego i jak uczymy?
- ✓ Poza lekcjami
- ✓ Nasze sukcesy
- ✓ Dla naszych uczniów

i przesyłałam na <http://www2.gazeta.pl> .... czyli na tworzoną stronę internetową naszej szkoły. Było to możliwe dopiero po otrzymaniu hasła i loginu. Ponieważ przez cały rok szkolny można było na bieżąco śledzić poczynanie wszystkich szkół biorących udział w akcji nie będę powtarzała tego co być może niektórzy już znają, ponieważ czytały szczegółowy opis realizowanych zadań na podanej wyżej stronie internetowej. Tym, którzy nie mieli okazji przeczytać mogą tylko przekazać, że realizacja zadania w wyzwanie wymagające wiele dodatkowego czasu, inwencji twórczej, współpracy w zespole, dokładnego (a więc czasochłonnego) przekazania w formie pisemnej. Potem było oczekiwanie na sprawdzenie i zaakceptowanie zadania. Uff! Ukazało się na stronie internetowej, to znaczy, że jest zaliczone. Ponieważ wysyłałymi sprawozdania w terminie, albo nawet przed wyznaczonym czasem, już w czerwcu mając zaliczone wszystkie zadania wiedzieliśmy, że otrzymamy tytuł „Szkoła z klasą”. Wprawdzie uroczystość rozdania dyplomów dla szkół odbędzie się w październiku 2003, ale ja już dzisiaj chcę się podzielić z naszymi sympatykami (i nie tylko) informacją, o tym niewątpliwym sukcesie, gdyż zaliczenie wszystkich zadań jest jednoznaczne z otrzymaniem tytułu „Szkoła z Klasą”

## Czy warto?

Z pewnością znajdują się osoby, które krytycznie odniosą się do tego przedsięwzięcia. Słyszałam taką opinię; „my nie musimy udowadniać, że mamy klasę”, czy też, „po co wam jeszcze dodatkowe zwracanie głowy”. My też nie musieliśmy niczego udowadniać, ale nie ukrywam, iż jest to sposób na sprawdzanie siebie. Czy na pewno jesteśmy tacy jak nam się wydaje? Z tym drugim stwierdzeniem również się zgadzam – to było mówstwo dodatkowej pracy. Pytano mnie również; „Co będziecie mieli z tego, że zaliczą wam te zadania?” Odpowiedź jak na dzisiejsze czasy, gdzie coraz mniej osób robi coś bez gratyfikacji finansowej chyba zaskakiwała niektórych;

– „Satysfakcję, że się sprawdziliśmy w nowej sytuacji, że podjęliśmy starania, które owocują wśród uczniów, chcieliśmy również pokazać w społeczeństwie, iż praca nauczyciela to nie tylko te godziny dydaktyczne w szkole, (bo często taka opinia krąży), ale wiele, wiele więcej”.

Zycząc wszystkim uczniom sukcesów w szkole, a nauczycielom satysfakcji z wykonywanej pracy w rozpoczynającym się nowym roku szkolnym 2003/2004

– Bożena Koziej,  
dyrektor SP w Zarzawie

# Niezapomniane wrażenia

Na zaproszeniu widniała data 1 października godz. 10. Wiedzioną ciekawością zjawiłam się punktualnie na miejscu, tj. w Zespole Szkół Zawodowych Nr 1 im. Henryka Dobrzańskiego „Hubala” przy ul. Reymonta 4, aby – po raz pierwszy – uczestniczyć w niezwykle ważnym – w życiu szkolnym – wydarzeniu, jakim jest Dzień Patrona. Imię majora „Hubala” szkoła przyjęła przed piętnastu laty. Od tego momentu rokrocznie obchodzone ten dzień bardzo uroczysto.

Msza Święta celebrowana przez ks. proboszcza Andrzeja Kusia i ks. Marka Jaworskiego oraz wystąpienia panów dyrektorów: Adama Bładunia i Karola Zalewskiego wprowadziły zebranych w nastrój zadumy nad rzeczami naprawdę ważnymi, a pojęcie patriotyzmu odzyskało właściwy wymiar i sens.

## Sprawozdanie

dokończenie ze str. 3

Wśród wystawców znaleźli się producenci i przetwórcy miodu, firmy produkujące leki dla pszczół oraz instytucje wspierające pszczelarstwo i rolnictwo. Zwiedzający mogli poszerzyć swą wiedzę pszczelarską, skosztować miodów krajowych i zagranicznych oraz zakupić sprzęt pszczelarski.

Uroczyste otwarcie Targów z udziałem władz i zaproszonych gości odbyło się 19.09. 2003 r. o godzinie 13: 00. Wszystkich gości i wystawców przywitał Prezes Zarządu Międzynarodowych Targów Lubelskich Jerzy Wolniak, Prezes Zarządu PZP Tadeusz Sabat oraz Pani Dyrektor ZSR CKP w Pszczelęj Woli Teresa Chwała. Po uroczystym przecięciu wstęgi zwiedzających zaproszono na degustację znakomitych miodów i innych produktów pszczelich, zachęcano do pogłębiania wiedzy na temat zbawionego wpływu miodu na organizm człowieka i poznawania wciąż poszerzającej się oferty handlowej pasiek.

Stoisko ZSR CKP w Pszczelęj Woli wyróżniało się spośród innych zarówno wielkością, jak i estetyką. Zwiedzający mogli skosztować różnych gatunków Pszczelowskiego miodu, szkolnych specjalności: „calusków” i soku miodowego – miodowo cytrynowego oraz zakupić wyroby z wosku i literaturę pszczelarską. Nasi nauczyciele i uczniowie służyli często kompetentną radą i miłą, fachową obsługą.

Trud włożony w przygotowanie Targów został dostrzeżony i wynagrodzony. Szkoła otrzymała wyróżnienie za wystrój stoiska i promocję produktów pszczelich wytwarzanych na bazie miodu.

Tak oto upłynęły trzy dni wypełnione gwarem, śpiewem, rozmowami. Pani Dyrektor wyraziła nadzieję, że te spotkania staną się coroczną tradycją i nigdy nie zabraknie tych, którzy będą kultywować piękną tradycję, jaką jest pszczelarstwo. Na koniec padły słowa: „Jeżeli jeszcze nie jesteście zauroczeni tym niewielkim skrawkiem ziemi, który nosi tak miłą nazwę Pszczelęj Wola, to musicie wrócić w przyszłym roku, aby przekonać się o urokach tego”. Tu zawsze można spotkać wielu absolwentów, którzy są dumni, że to właśnie w tej szkole zdobywali swoją wiedzę i umiejętności.

Swoje słowo pożegnania do pszczelarzy i gości wygłosił także Prezes Zarządu Polskiego Związku Pszczelarskiego Tadeusz Sabat, a pani wicewójt gminy Strzyżewice wyraziła ogromną radość, że to właśnie ziemię strzyżewicką, dolinę rzek Bystrzycy i Kosarzewki pszczelarze wybrali na miejsce swoich spotkań. To wielki zaszczyt dla nas, że w tej malowniczej miejscowości, jaką jest Pszczelęj Wola, możemy gościć tylu znamiennych gości i zawodowych pszczelarzy.

Przykro, że czas minął tak szybko, ale wierzymy, że spotkamy się wszyscy za rok. Ogólnopolskie Dni Pszczelarza są bowiem wspaniałą okazją do nawiązania koleżeńskich i przyjacielskich więzi między pszczelarzami całej Europy.

Monika Szabat  
Nauczyciel ZSR CKP w Pszczelęj Woli

Uczniowie klasy V wraz ze swoim wychowawcą Bogdanem Drażkiem – niczym zawodowi aktorzy, albo raczej zawodowi żołnierze – bez trudu wcieli się w drużynę majora Hubala. Ubrani w wojskowe mundury – wypożyczone na tę okoliczność – z hrubieszowskiej jednostki wojskowej, noszącej także imię Dobrzańskiego, zaprezentowali montaż słowno – muzyczny, przybliżając postać patrona.

Prosta sceneria, przywołująca na myśl leśną polanę, z brzoźową mogiłą w polu widzenia, dźwięki trąbki, odgłosy bicia w werbel, chłopcy w wojskowych mundurach i ich mocne głosy intonujące Bogurodzicę i inne pieśni żołnierskie – przeniosły zebranych w centrum wydarzeń sprzed wielu lat, kiedy to na wieść o kapitulacji major Dobrzański wypowiedział historyczne słowa: ... **Broni nie złożę, munduru nie zdejmę. Tak mi dopomóż Bóg...**

Determinacja godna naśladowania, również w czasach nam współczesnych, z powodzeniem zresztą znajduje odzwierciedlenie w programie wychowawczym szkoły.

Miałam wrażenie, że uczestniczyłam w szczególnego rodzaju lekcji historii, lekcji przeprowadzonej po mistrzowsku, w sposób nowatorski, niekonwencjonalnymi metodami, której treści na długo pozostaną w naszej pamięci. Na skupionych twarzach, licznie zebranych w tym dniu osób: nauczycieli, uczniów, zaproszonych gości malowało się wzruszenie, połączone z niemym zachwytem, a serce –

wiem że nie tylko moje – biło szybciej niż zwykle.

Pod adresem dyrekcji padło wiele słów uznania.

Nic dziwnego – było na co popatrzeć. Wiele ciepłych słów skierowano również do nauczycieli, zwłaszcza panów: Bogdana Drażka i Mariana Frączka – autorów koncepcji montażu słowno-muzycznego.

Niektóre stwierdzenia pozwolę sobie przytoczyć:

–... *jestem absolwentem tej szkoły, z czego jestem bardzo dumny... powiedział burmistrz p. Andrzej Sobaszek*

–... *ta szkoła jest jedną z nielicznych tego typu szkół, która ma swoją tożsamość... – słowa wizeratora (wypowiedziane w luźnej, nieoficjalnej rozmowie, spłynęły niczym miód na moją duszę rodowitej Bychawianki).*

Kilkoro nauczycieli spośród grona pedagogicznego uhonorowano okolicznościowymi nagrodami.

Subtelny dopełnieniem uroczystości była wystawa poświęcona osobie patrona, przygotowana przez p. Danutę Sprawkę z biblioteki szkolnej. Zwiedzający byli pod wrażeniem bogactwa zgromadzonego i w interesujący sposób wyeksponowanego materiału. Wiele emocji budziła część wystawy, na której zaprezentowano materiał fotograficzny z uroczystości nadania imienia i sztandaru szkole przed piętnastu laty.

Miałam przyjemność znaleźć się w gronie zaproszonych na tę wspaniałą uroczystość gości.

Barbara Cywińska

## „Rady nie od parady”

czyli Bezpieczeństwo ponad wszystko”

W kalejdoskopie dnia codziennego nie zawsze zdajemy sobie sprawę jak wiele zależy od nas samych, jak wielki mamy wpływ na swoje bezpieczeństwo i naszych dzieci. Chodzi tu o bezpieczeństwo w ruchu drogowym.

Każdy z nas jest uczestnikiem ruchu drogowego jako pieszy czy kierujący. Czy zawsze na drodze zachowujemy się prawidłowo? Czy nie stwarzamy sytuacji zagrożenia? Z obserwacji z terenu miasta i gminy, śmiało mogę stwierdzić, że sytuacja nie przedstawia się najlepiej. Wydaje się nam, że wszystko jest nam dobrze znane, że jesteśmy mistrzami na drodze. Jednak rzeczywistość jest całkowicie odmienna. Spróbujmy przyjrzeć się bliżej pieszym. Jak poruszamy się jako piesi? Niejednokrotnie traktujemy drogę jak przysłowiowy deptak, przechodzimy przez jezdnię w miejscach niedozwolonych, stwarzając duże zagrożenie dla zdrowia i życia własnej osoby i innych uczestników ruchu. Należałoby zadać sobie zasadnicze pytanie. **Czy warto ryzykować? Życie mamy raz dane. Jaki przykład damy młodszemu, może swoim dzieciom?** Przepisy prawa o ruchu drogowym bardzo precyzyjnie określają jak powinien odbywać się ruch pieszych. Wystarczy odświeżyć wiedzę, sięgnąć do kodeksu drogowego.

Nie zawsze pamiętamy, że dzieci do lat 7 nie mogą samodzielnie poruszać się po drodze jako piesi. Natomiast żadne dziecko nie powinno poruszać się po drodze rowerem, jeśli nie posiada karty rowerowej. Kartę rowerową można uzyskać po ukończeniu 10 lat oraz wykazaniu się niezbędną wiedzą z zakresu przepisów ruchu drogowego oraz umiejętnościami kierowania rowerem. Jaka jest rzeczywistość – sami widzimy jak dzieci w wieku 4- 5 lat jeżdżą na swoich rowerach po drodze a my, dorośli, rodzice nie potrafimy ocenić niebezpieczeństwa jakie czyha na nie na drodze.

Czasem sami zachęcamy je do takiej jazdy. Nie zawsze zdajemy sobie sprawę jak my dorośli w lekceważący sposób nie potrafimy ocenić

zagrożenia. Czyżby liczba tragicznych zdarzeń na drodze nie była w stanie uświadomić nam powagi sytuacji. Myślę, że czas najwyższy na zmianę takiej sytuacji. Niech dane statystyczne wypadków drogowych potwierdzą moje spostrzeżenia. W 2002 roku w 7288 wypadkach drogowych z udziałem dzieci do lat 14, śmierć poniosło 248 dzieci, a 8020 odniosło obrażenia ciała. Dane te są zatrważające. Czy można coś zmienić? Na pewno tak! Musi zwiększyć się nasza świadomość, nas osób dorosłych, rodziców. Musimy uświadomić sobie, że to my jako rodzice jesteśmy głównie odpowiedzialni za bezpieczeństwo naszych dzieci, i za to ponosimy odpowiedzialność prawną. Musimy od najmłodszych lat wpajać kulturę poruszania się po drodze. Szkoła w dużym stopniu włącza się w proces kształtowania u dzieci właściwych zasad poruszania się po drodze.

Już od pierwszej klasy pod okiem nauczyciela poznają podstawy właściwych zachowań na drodze. Następnie w klasach IV-VI na lekcjach techniki w ramach wychowania komunikacyjnego uczniowie poznają zasady ruchu drogowego dotyczące pieszych jak i kierujących.

W trosce o poprawę stanu bezpieczeństwa na naszych drogach, od nowego roku szkolnego w Szkole Podstawowej w Bychawie wprowadzona została dodatkowa lekcja wychowania komunikacyjnego celem lepszego przygotowania uczniów do samodzielnego poruszania się na po drodze. Wyzwanie jakie postawiła sobie szkoła przyniesie efekt dopiero wtedy, jeśli my dorośli – rodzice, będziemy wspomagać ten proces, będziemy przestrzegać przepisów ruchu drogowego dając swoim dzieciom dobry przykład. Będziemy napiętnować niewłaściwe zachowania na drodze, wskazując na realne zagrożenia. Dopiero przy wspólnym działaniu możemy liczyć na to, że lży nigdy nie pojawią się w naszych oczach z powodu tragicznych zdarzeń na drodze.

mgr Marian Tudrujek







## „Taniec to jest serca bicie, taniec to jest radość życia...”

Tak śpiewała kiedyś przed laty Irena Santor. Trzeba przyznać, że jest w tych słowach wiele racji. I właśnie w Szkole Podstawowej w Bychawce działa od kilku lat - prowadzony przez panią Beatę Kot - zespół taneczny KAJETANKI (którego nazwa nawiązuje oczywiście do imienia patrona szkoły).

Grupa wielokrotnie reprezentowała szkołę na zewnątrz i uświetniała swoimi występami imprezy nie tylko na terenie gminy. Nie byłoby w tym nic nadzwyczajnego, gdyby nie fakt,

że w dniach: 19-21 września bieżącego roku KAJETANKI miały zaszczyt pokazać swe umiejętności taneczne na XXI Ogólnopolskich Dniach Pszczelarza w Pszczelowej Woli, II Międzynarodowych Targach Pszczelarskich API EXPO 2003 oraz III Europejskich Spotkaniach Pszczelarzy, a wszystko to odbywało się pod patronatem wojewody lubelskiego. Była to więc impreza na skalę międzynarodową. Występowanie na festynie zorganizowanym na takim poziomie było nie lada atrakcją i wyróżnieniem dla szkoły.

Na pochwałę zasługuje postawa byłych uczniów, którzy pomimo, że opuścili mury naszej placówki, to nie zapomnieli o swoich korzeniach i zgodzili się wziąć udział w wspomnianej imprezie. To przecież szkoła rozwinęła ich talent, który zapewne zostanie zauważony w gimnazjum. Możemy być dumni z takich wychowanków!

Pałeczkę po abiturientach - Kajetankach objęli ich młodszy koledzy pełni zapału i entuzjazmu w nauce tańca. Aby były zadawalające efekty muszą przyłożyć się, pracować i ćwiczyć. Wierzę, że będą godnymi następcami swoich poprzedników. Czego gorąco im życzy piszący te słowa.

Artur Multan



## KONCERT W SZKOLE

Od kilku dni pada i pada. Wieje silny wiatr, a po niebie przetaczają się szare kłęby chmur... Jesień - zamiast być złota - stała się błotnista i bezbarwna. Świat bez słońca zdaje się być z dnia na dzień coraz bardziej ponury.

Na szczęście nie wszystkich ogarnął pesymistyczny nastrój wywołany jesienną aurą. Bowiem uczniowie Szkoły Podstawowej w Zaraszowie radośnie zegnali lato i równie wesoło witali się z nadchodzącą jesienią. Zmiana pory roku została w tym gronie zaakcentowana w dość typowy, aczkolwiek uroczysty i jednocześnie „widowiskowy” sposób 25 września w murach szkoły odbył się koncert pod hasłem Pożegnania lata. Miałem przyjemność być jego organizatorem i współwykonawcą. Akompaniowałem na fortepianie grającemu na skrzypcach Panu Frankowi Mazurkowi. Ten niecodzienny gość przyjął moje zaproszenie do wspólnego muzykowania i dzięki temu uczniowie mieli okazję podziwiać niezwykłą wirtuozerię skrzypiec. Pan Mazurek mieszka w USA i w tamtejszych szkołach muzycznych uczy gry na tym instrumencie. Dla dzieci z Zaraszowa, wraz ze mną, zaprezentował Ave Maria L. S. Bacha, Kujawiaka H. Wieniawskiego, Metweta L. Bocchermeo, Humoreskę A. Dvoraka i Czardasza V. Montiego. Obecność swą także zaznaczyła, śpiewając popularne piosenki Kasztany



i A w parkach jesień, odbywająca w szkole praktykę pedagogiczną, Pani Agnieszka Frączek. W koncercie czynny udział wzięli również uczniowie klas IV - VI, którzy perły muzyki klasycznej przeplatali piosenkami opiewającymi mijającą porę roku. Koncert na fortepian i skrzypce wypełniał mury gmachu ponad godzinę, a mimo to na twarzach nawet najmłodszych słuchaczy nie widać było śladu znużenia. Gdy jesienne melodie wybrzmiały, dzieci gromkimi brawami podziękowali wykonawcom za krótką podróż w świat czarodziejskich dźwięków muzyki poważnej. W dowód uznania obdarowani zostaliśmy kwiatami i pamiątkowymi dyplomami.

W taki oto radosny i jednocześnie niosący wiele wrażeń estetycznych sposób szkoła w Zaraszowie pożegnała odchodzące lato. Ale to jeszcze nie koniec spotkań z muzyką, jakie dla swoich uczniów, wraz z Panią Dyrektorką Bożeną Koziej, zaplanowałem dla naszych uczniów.

Marek Trzciniński, nauczyciel sztuki



Rafał Wiński strzela bramkę z rzutu karnego, w meczu z Sygnalem Lublin (3:2)

## LEPSZY PAŹDZIERNIK

Miesiąc wrzesień nie był udany dla naszego zespołu. Na pięć meczów tylko dwa udało się wygrać i to w dodatku na własnym boisku. Nie wychodzi naszej drużynie gra na wyjazdach. Po 10 kolejkach Granit zajmował wysokie 6 miejsce. Jeśli wziąć pod uwagę tabelę wrześniową, w której odbyło się 5 kolejek spotkań - Granit zająłby dopiero 11 pozycję. Z tabeli widać, że liderem września został Ruch Ryki, który doznał tylko jednej porażki.

Natomiast pod względem skuteczności, Granit może pochwalic się 2 miejscem. Złożył się na to wynik z Polesiem Kock (7: 1), który stanowił niemal połowę miesięcznego dorobku.

Po nieudanych wrześniu, przyszedł lepszy październik. W czterech meczach nasi piłkarze zdobyli 9 punktów. Wygrane mecze z Sygnalem Lublin (3: 2), Opolaninem Opole Lubelskie (3: 4) do końca trzymały w napięciu, a wynik do końca pozostawał otwarty. Trzecia z rzędu wygrana przysłała w meczu z Orionem Niedźwiedź (3: 1). Mecz nie był już tak emocjonujący, Granit był zdecydowanie lep-

szy i wygraliśmy zaskoczenie. Passę trzech zwycięstw przerwał zespół z Garbowa, tamtejsza Zawisza nie dała nam żadnych szans i wygrała zaskoczenie 3: 1.

W tabeli uwzględniającej październikowe zmagania Granit zajął 3 miejsce. Strzelił w sumie 11 bramek, a stracił 9. Na uwagę zasługuje kontynuowanie passy zwycięstw na własnym boisku. Jako jedyny zespół w lidze, Granit nie pozwolił sobie na stratę żadnego punktu na swoim stadionie. Bilans bramkowy również jest imponujący - 22 bramki zdobyte, 7 straconych.

Z ostatniej chwili...

W ostatnim meczu na własnym boisku (02.11.2003), Granit pokonał POM Iskrę Piotrowice 3: 1 i podtrzymał passę wygranych na własnym boisku. Przynajmniej do wiosny nic się nie zmieni, gdyż teraz naszych piłkarzy czeka wyjazd do Nałęczowa, a potem nastąpi przerwa w rozgrywkach. W tabeli Granit zajmuje 3 pozycję.

Cała tabela po 13 kolejkach na stronie <http://www.90minut.pl>

| Nazwa             | M. | Pkt. | Z. | R. | P. | Bramki | Z. | R. | P. | Bramki | Z. | R. | P. | Bramki |
|-------------------|----|------|----|----|----|--------|----|----|----|--------|----|----|----|--------|
| 1. Stal Poniatowa | 13 | 28   | 9  | 1  | 3  | 20-10  | 5  | 0  | 1  | 12-4   | 4  | 1  | 2  | 8-6    |
| 2. Wisła Puławy   | 13 | 27   | 9  | 0  | 4  | 24-14  | 6  | 0  | 1  | 18-7   | 3  | 0  | 3  | 6-7    |
| 3. Orzeł Urzędów  | 13 | 25   | 8  | 1  | 4  | 22-13  | 6  | 0  | 1  | 15-4   | 2  | 1  | 3  | 7-9    |
| 4. Granit Bychawa | 13 | 24   | 8  | 0  | 5  | 32-24  | 6  | 0  | 0  | 22-7   | 2  | 0  | 5  | 10-17  |
| 5. Cisy Nałęczów  | 13 | 22   | 7  | 1  | 5  | 25-15  | 5  | 1  | 1  | 18-5   | 2  | 0  | 4  | 7-10   |

Urząd Miejski w Bychawie informuje, że w okresie od 12 września do 04 listopada 2003 roku zarejestrowano:

### AKTY URODZEŃ

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| Wyka Bartłomiej                | Bychawa                 |
| Gąbka Damian                   | Baraki                  |
| Wolska Natalia                 | Bychawa                 |
| Borowiecki Michał              | Tuszów                  |
| Korba Jagoda                   | Bychawa                 |
| Niedźwiadek Nikola Martyna     | Koszarzew               |
| Dolny Kolonia                  |                         |
| Wosiek Agata Anna              | Łosień                  |
| Wziętek Paweł                  | Tarnawa Druga           |
| Warzechowska Elwira Małgorzata | Świdnik                 |
| Jaskowiak Sara Maria           | Skawinek                |
| Kowal Wiktoria Dominika        | Lublin                  |
| Kania Konrad Rafał             | Bychawa                 |
| Sulowska Karolina              | Wólka Batorska          |
| Pydyś Filip                    | Stara Wieś Pierwsza     |
| Czerniak Mateusz               | Tuszów                  |
| Jastrzębski Krystian Patryk    | Tarnawa Kolonia         |
| Poleszak Sandra Oliwia         | Piotrków II             |
| Woźniak Maja                   | Bychawa                 |
| Wolski Szymon                  | Bychawa Trzecia         |
| Bis Zuzanna Ewa                | Koszarzew Dolny Kolonia |
| Rugała Szymon                  | Bychawa                 |
| Luterek Dominik                | Bychawa                 |
| Mordel Kacper                  | Cmiłów                  |
| Stachyra Sylwia                | Czernejów Kolonia       |
| Wójcik Oliwia Agnieszka        | Osmolice I              |
| Burył Julia                    | Zielona                 |

### AKTY MAŁŻEŃSTW

- Sprawka Mariusz i Lipińska Agnieszka
- Drozd Piotr i Woźniak Marzena
- Stasieczek Mariusz Józef i Sękowska Elżbieta
- Boguń Grzegorz i Harasymiak Katarzyna Agnieszka
- Frączek Sławomir i Rozwód Justyna
- Andrzejczak Andrzej Krzysztof i Tudrujek Iwona Aneta
- Kłos Paweł i Tyczyńska Renata Dorota
- Stachyra Andrzej Zbigniew i Caruk Ludmyła
- Niedźwiedź Marcin Tomasz i Banach Małgorzata
- Komorowski Andrzej i Buczkowska Iwona
- Czerwonka Wojciech Krzysztof i Sadło Barbara
- Bielak Jacek i Widomska Anna Maria
- Drozd Dominik Przemysław i Tataro Anna Maria
- Łyś Jacek Czesław i Salasa Agnieszka

### SPORT SZKOLNY /wrzesień-październik 2003r. /

#### SZTAFETOWE BIEGI PRZEŁAJOWE

ZAWODY GMINNE - Bychawa 26.09.2003r.

|                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| Dziewczeta 10 x 800 m      | Chłopcy 10 x 1000 m       |
| I SP w Bychawie            | I SP w Bychawie           |
| II SP w Bychawce           | II SP w Woli Gałęzowskiej |
| III SP w Woli Gałęzowskiej | III SP w Bychawce         |

ZAWODY POWIATOWE - Bychawa 2.10.2003r.

I SP w Bychawie - dziewczęta

III SP w Bychawie - chłopcy

ZAWODY REJONOWE - Janów Lubelski 6.10.2003r.

II SP w Bychawie - dziewczęta

ZAWODY WOJEWÓDZKIE - Tomaszów Lubelski 16.10.2003r.

VI SP w Bychawie - dziewczęta

#### Ogłoszenie drobne

- UWAGA ROLNICY! Gminna spółdzielnia „SCH” w Bychawie prowadzi skup jęczmienia browarnego odmiany „Madonna” w cenie 560 zł/tonę brutto. Płatność za dostarczone zboże w ciągu 14 dni od dnia dostawy. Bliższe informacje pod nr telefonu: 56-60-052.
- Sprzedam działkę w Bychawie o powierzchni 0,36 ha tel. 605 617 657



Wydawca: GMINA BYCHAWA

Adres redakcji: 23-100 Bychawa, ul. Partyzantów 1, tel. (0-81) 56-60-004 wew. 24, pokój nr 25.

Redaktor naczelny: Małgorzata Trzcinińska. e-mail: gzgb@wp.pl  
Dyżury redakcji pełnione są codziennie od 8<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>  
Współpraca fotograficzna: R. Rusinek.

Nakład: 800 egz. Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo do ich skracania i adiurowania.  
Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczanych ogłoszeń.  
Skład i druk: AWR MAGIC, Lublin, ul. Spadochroniarzy 7, tel. 081/441-13-91, e-mail: magic@lu.home.pl

## Car-Gaz

### PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE

Geometria kół  
na światowej klasy  
sprzęcie firmy HUNTER

#### gratisy

- myjnia
- gaz (15 litrów)
- olej napędowy (5 litrów)
- benzyna (5 litrów)
- w dniu przeglądu geometria kół tylko 30 zł

BYCHAWA, ul. Sienkiewicza 12 (PRZY AUTO- SZLIF), tel. 081-5660249

## NAPRAWA TELEWIZORÓW

KOLOROWYCH  
CZARNO-BIAŁYCH  
naprawy na poczekaniu

tel. 0 602 642 166

W BYCHAWIE na przeciwko dworca PKS  
Środa 8.00-16.00; Czwartek 8.00-16.00

